

## PREFACE

*Res Diachronicae*, the journal of the Asociación de Jóvenes Investigadores en Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE), publishes its twenty-second issue in 2024. Once again, we express our gratitude for the response and participation of the authors in this volume, whose works—six articles, five reviews, and five profiles—cover various aspects of Spanish language historiography and history. The image featured on the cover of this issue is a painting by Apeles Mestres, dated 1909, depicting a young person reading under a tree. The image is housed in the *Las etapas de la vida* collection of the Biblioteca Nacional de España (BNE), with the signature EPH/589(1)-EPH/589(12).

The first section of the journal, dedicated to articles, begins with a paper by Rosa Villegas Portero, who, from a methodological and innovative perspective, introduces the Maxqda tool for syntactic-textual analysis from a discourse traditionality viewpoint that enables the counting of syntactic structures in texts in "Maxqda, an adaptable tool to ensure traceability of synchronic and diachronic syntax studies". The section continues with Emanuela Masi's study, "The resolution of abbreviations in the venetian letters of the Simon Ruiz archive: internal variation and language contact", in which she examines a selection of 75 commercial letters, along with the challenges and solutions related to the development of abbreviations and the linguistic and extralinguistic factors that facilitate (or hinder) their interpretation. In "The revision of the *Compendio Mayor de Gramática Castellana para uso de los niños* by Diego Narciso Herranz y Quirós (1796) by José María Sbarbi y Osuna: on orthographic theory (1875-1905)" Miguel Silvestre Llamas analyzes how Sbarbi's ideas and theories are reflected in the various editions of the *Compendio* by the madrilian Narciso Herranz y Quirós, particularly through orthography, as well as the distribution circuits of the text in the 19th century. Estrella García-Muñoz addresses, from a typological and textual perspective, the fiscal allegations of the Inquisition in the 18th century in "About fiscal allegations and trials of faith: notes on a Josefa Paula's record followed by the Court of Inquisition of the Canary Islands and its documentary tradition" Next, José Armando San Martín Gómez and Nawal Chanouf present their work "A sample of the pronunciation of the Spanish of Querétaro in the 19th century: first approaches to its diachronic study in a corpus of documents", in which they examine the main phonetic-phonological phenomena in a corpus of 50 notarial documents from Querétaro, Mexico, dating from 1800 to 1850. Finally, Emilio Fernández Viejo provides a review of the term *correlación*, focusing on the so-called concessive correlations and their application in the study of historical syntax in the last contribution of this section, titled "Notes on the term *correlation* and its application in historical syntax of Spanish: the so-called *pleonastic* concessives".

The issue proceeds with the reviews section, which includes the work by Emma Gallardo Richards, who reviews the volume by Soledad Chávez Fajardo, *Elementos de lexicografía hispanoamericana fundacional. Acerca del Diccionario de chilenismos y*

otras voces y locuciones viciosas by Manuel Antonio Román (1901-1918); followed by the review by Lierni Ricón Santoyo of the AJIHLE volume titled «*Quod diachronia praestat*». *Estudios sobre historiografía e historia de la lengua española*, edited by Inmaculada Ruiz Sánchez, Marta Ortega Pérez, Alejandro Junquera Martínez, Miguel Silvestre Llamas, Margarita Fernández González, and Juan Miguel González Jiménez; Yury Panchenko offers a review of the monograph *Lengua, prensa y enseñanza en el siglo XIX* by M.<sup>a</sup> José García Folgado and Miguel Silvestre Llamas; Margarita Fernández González reviews *El color del español en el siglo XVII: estudio lexicográfico y documental*, a monograph written by Alejandro Junquera Martínez; and finally, Sergio Sarasa Echeverría takes upon the work by M.<sup>a</sup> Consuelo Villacorta Machado, Emiliano González Díez, Arsenio Dacosta, and Ramón Díaz de Durana, *El Fuero de Ayala. Edición crítica y estudio del texto foral de 1373, el Aumento de 1469 y la Proscripción de 1487*.

The issue concludes with profiles of the *XXIII CIAJIHLE* (Sevilla), presented by Rafael Fernández Reguera, the *XIII CIHLE* (Zurich), written by Amina Cadiñanos Chapman, the *II Congreso internacional de Paisaje Lingüístico: Reflejos del pasado en el presente y el futuro* (Granada), written by Soledad Guerrero González, *XIV Congreso internacional de la SEHL: Órdenes alfabéticos y disimulos del desorden: diccionarios y gramáticas* (Jaén), and, finally, the *Seminario internacional y de transferencia “La sintaxis histórica del español y de otras lenguas romances vista desde la teoría sintáctica”* (Oviedo), referred by Jaime Ramírez Pons.

This issue of *Res Diachronicae* maintains the Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY 4.0) that was introduced to our journal in the 2017 issue. Under this license, the authors of the works published in the journal retain the copyright and grant third parties the right to use, reproduce, and share their articles. Through this, we aim to continue improving accessibility to open, global, free, and free knowledge, as well as guidelines to ensure the scientific quality of our contributions. As an example, we would like to highlight the inclusion of the ORCID number for contributors in the twenty-second issue of *Res Diachronicae*, as well as the inclusion of the editorial and scientific team at the end of this issue. It is also worth noting the translation of titles into English, not only in the index but also within the contributions themselves, reflecting our intention to continue contributing to improved accessibility on an international level. The periodicity, consistency, and scientific rigor of our journal throughout its history are evident in its classification in numerous quality indexes and databases, including ERIH PLUS, Latindex, MLA Directory of Periodicals, DOAJ, DICE, and ÍNDICES-CSIC, among others.

**THE EDITORIAL TEAM**

December of 2024